

■ CHÂTEAU-SALINS

Le patois donne de la voix



Roger Richard animera cette première conférence sur le patois lorrain, au tribunal à Château-Salins. Photo RL

Dans le cadre du cycle de ses conférences à la salle Saint-Jean, l'association des Amis du Saulnois et de son Patrimoine (ASP) propose dimanche 20 janvier à 17 h 30, pour la première fois à Château-Salins, une animation sur le patois lorrain.

Comme à son habitude, Roger Richard fera alterner des parties plutôt intellectuelles avec d'autres beaucoup plus ludiques comme des histoires et chansons « *bien de chez nous* », précise l'intéressé. Il s'agit tout autant d'une animation en patois lorrain que d'un exposé scientifique sur le sujet. La tra-

duction en bon français se fera simultanément sur grand écran ce qui permettra aux non-initiés de suivre avec aisance les causeries et les chants en replongeant dans l'ambiance du siècle dernier pour retrouver ainsi le mode de vie des anciens. Grâce aux enregistrements réalisés en 2006 à la Maison du Pays des Étangs à Tarquimpol, un premier DVD devrait être édité.

En effet, le patois étant essentiellement une langue parlée, seul un support audio peut rendre l'authenticité de ce travail de restitution d'un patrimoine en voie d'extinction.